

四四萍踪集

(六)

△南开中学一九四四级女高三一组合照和郑济芳的题记

记范继淹信（一九八四年）和诗

北京李淑琼家一次聚会的相片和杨鸿的信（一九八四年）

范

邓恒元信谈范继淹的病（一九八四年）

继范继淹照片六帧（一九四八年至一九八三年）

范继淹的论文剪辑（一九八三年至一九八四年）

淹四四通讯里范继淹素描两则（一九四七年至一九四八年）

△齐璧琴给由其倩信提议同学写简历（一九八四年）

△重庆南开中学恢复校名的信（一九八四年）

一九八四年七月编

广 州

影攝學同體全練一三島女級四四九



這次有機會出差到廣州，看到專家工作，開日陳夏沈
夏明叔大的五年十級高三一班三十七名同學的照片，非常興奮。
我好容易才拍到家，還是停拍在學生的時候，很快就把一
個人的全部^{名字部}沒拍着了。現將照片上的同學名字寫在下面：

前排在左：許淑敏，邢淑清，陳宇天，馮煥強，陸志卿，慧英
吳麗如，馮雷如，郭日靜，沈志，柏二端，吳利振，曾毓
第二排左起：一，沈凡，陸志敏，劉詩秋，李作明，區淑芳，柏淑
張喜如，梁聯珍，沈志。

后排在左：李毓芬，李麗芬，沈淑清，李西如，李麗年
李詩琴，李淑芬，李淑芬，李淑芬，李淑芬，李淑芬，李淑芬
謝淑芬，李淑芬。

這次在廣州與李淑芬與陳志敏、沈志卿一起唱歌。一
道唱，不同的唱法，但精神百倍。謝淑芬與李淑芬也唱
到這兒，李淑芬與李淑芬，李淑芬與李淑芬。我對李淑芬
十分佩服，李淑芬與李淑芬。

1942.6.8 廣州
6-2



范维德一家
(一九八二年北京范宅)

却感染，经医院治疗，
做全面检查，如无

大必改变，近期可望痊愈，请白念。即
既在某某医院看过我，谢谢。

遂将七律一首抄录如下：

寄范楷请况

一九八二年二月

南北分离惊事世，巴山蜀水忆留连。
港台此去五千里，燕蓟重来三十年。
治学未成人渐老，希望无道病难痊。
前途自有相逢处，待唱游园共海天。

①在天津时曾共习昆曲《牡丹亭·游园》。

范楷

范楷

范楷 6.18.



前排自左至右：胡邦秀
 (南纪德夫人)、徐国棻、
 范继淹、厉佑莲、陈守英
 后排自左至右：南纪德、
 郭日静、杨鸿、徐绍原、
 李淑琼、杨昌凤
 (一九八四年，梁国培摄
 于北京李淑琼宅)

今年三八节前后徐国棻从郑州到北京李淑琼
 在李淑琼家住了两天，同等的将一些指令在李
 家吃了一顿“担子面”聚会。期间范继淹
 也来了。他患白血病长期在部队养，做了假座军
 花号的病人(候在首都医院血液病室病友(就在
 在英山号曾半年大的到八月份左右可回家。)
 两人见面不相识。后来在某些场合中才知道
 大姐原来是老同学。范最近病情总不好以前一阵
 经抢救于去年元月。现正在首都医院住院治疗。

杨鸿

自右至左：范维澄、郑文华、刘鹤宇
(一九八三年北京饭店)



言收到，知继淹兄重病
医院探视，现将情

继淹兄患的是“慢淋”病，即慢性淋巴
白血病，从73年在首都医院确诊时算起，已历
十一年矣。最近因肺部感染，发烧入院。目前
已退烧，病情平稳，精神尚好。他说不日即
可出院。虽属绝症，但系慢性，这种病若无突
变，尚可维持多年。他已经度过11年了，是否已
到晚期，尚难断定。医学的纪录最高可拖29年
的。继淹兄是十分坚强的，明知患此绝症，
但多年坚持积极治疗方法，精神上不背包袱，
只要能支持，就努力投入工作，一如正常人。
他说，如果精神的防线稍有松弛，就会
一蹶不振，导致全面崩溃。我见他谈话

北京电力

叶神色安定，达观的话语中也略带一丝凄凉，不禁感到心情沉重，也十分钦佩他的坚强。

继淹说，他的父母^于七十年代先后过世，那时他已身患绝症，但仍亲自照料老人病情，侍奉父母终其天年。去年，三个孩子全部自立，家务负担解脱，无所羁绊了。自己感到宽慰的是经过了全国第一流水平的治血液病的权威医院的诊治，能办到的都已办到，无所遗憾了。

(目前他的白血球指标是 20万)



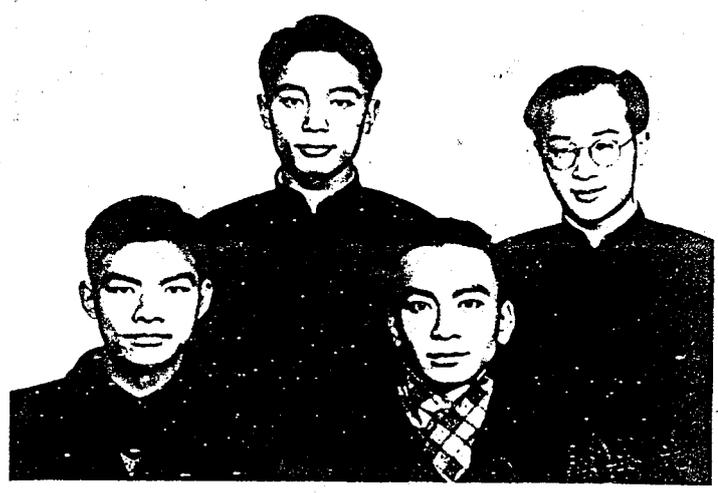
左起：范继淹、罗文昌 中间：徐楚生
徐右：吴忠贤(范夫人) (一九八三年北京)

了。他说他准备一併寄给你。至于无定。(我的意见的负担)

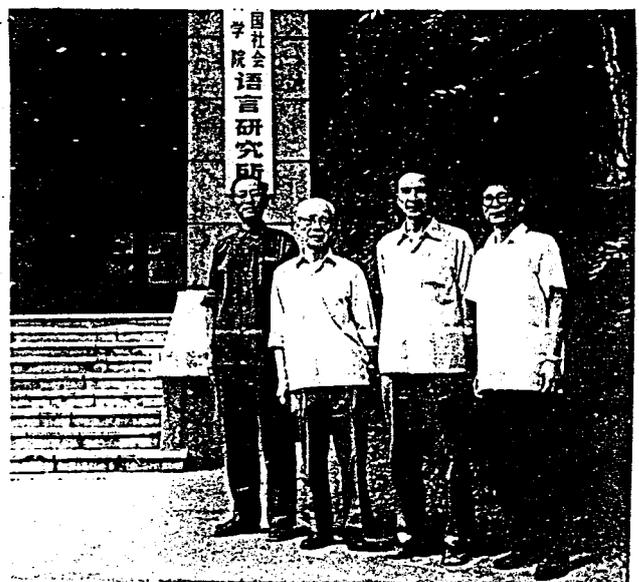
工作中保重身体!

恒亮 84.6.11

范继淹、罗文昌
罗晓中、阮成璇
摄于南京中大
(一九四八年)



范继淹与
吕叔湘先生
以及应届毕
业研究生
杨成凯、黄
国管合影
(一九八一年)



范继淹在美国夏威夷大学(一九八三年)

范继淹在学术会议上(一九八三年)



论介词短语“在十处所”

范继淹

内 容 提 要

介词短语“在+处所”在句中有三个位置,构成三种句式。A式: PP+NP+VP (介词短语在主语前); B式: NP+PP+VP (介词短语在动词前); C式: NP+VP

1982年第3期

中国语

RJD-80 型

汉语人机对话系统的语法分析

范继淹 徐志敏

一 引 言

“人机对话”又称“自然语言理解”,研究电子计算机如何才能“懂得”人类社会的自然语言,模拟人类语言交际的过程,建立人和计算机用自然语言“交谈”的模型,这是当前人工智能研究的核心课题,是一门新兴的边缘科学,涉及语言学、心理学、逻辑学、哲学、数学、声学、物理学、计算机科学等学科的研究领域。七十年代国外在这方面的研究开始取得成果,英语、日语、德语、俄语等人机书面对话模型先后设计成功;语音对话由于语音学、声学物理等方面的问题

* 本文是作者参加第十五届国际汉语语言学会议的论文

是非问句的句法形式*

中国语文

1982年第6期

范继淹

现代汉语是非问句是选择问句的一种特殊形式。选择问句有两类:

- (1) 你带雨衣还是带雨伞?
- (2) 你带雨衣还是不带雨衣?

* 本文根据作者1983年9月参加在夏威夷召开的华语区《语文现代化和语言规划》会议的论文《计算机理解》中第二节(原文约两千字)扩充改写而成。

多 项 NP 句*

中国语文

1984年第1期

范继淹

一 汉语的线性序列

转换生成语法的重写规则 S→NP+VP 未必能概括汉语表层结构的多种句式。一个汉语句子,既可以没有 NP,也可以没有 VP;既可以由单项 NP 和单项 VP 组成,也可以由单项 NP 和多项 NP 组成,或者多项 NP 和单项 VP 组成,还可以由多项 NP 和多项 VP 组



范 繼 淹

17

四 四 通 四

四 四 通 四

四 四 通 四

四 四 通 四

四 四 通 四

睡榻上那的是范繼淹，在相談時他俯身床面臥，似乎很有點姿份。當時彼此比從，誰也覺得，在寒暑多雨的季节裏，趕趕牛飯是替罪，趕趕後又互相埋怨，說是被對方管住了，其實在旁人看起來，都不過一紙之命，一個學中文，一個學哲學，雖兄疏弟，問起學哲學，旁的人也說：「啊！有哲學，很好很好」，第一個「啊」是表示無限的驚訝，第二句是表示驚訝的原因，第三句是從驚訝回轉到最後的誠心的恭維。在這年頭，哲學家只顧掛起哲學論和哲學的招牌走江湖，范若美在這方面不能不說有相當造詣，縱使左手不壞錢，他也能指出那裏是業錢，那是賠錢，有時外面頗有學理，一對牛眼睛，一雙八字眉，走時時時手輕飄飄地，遠遠望見就知道是他，常常翻翻口脛說：「如木公之美俊，女人真得不愛，」這派的肉味是有有的，肉與肌師這就是他別號之一，某女校友叫他土匪，也很恰當，他的渾身真多，有些影出來不免有傷風化，但如你以為他只是一味昂昂地「扯」，那他又錯過了，他只是他的外表，他的內心是誠懇忠厚的，他言語直爽，性情急躁，與你談兩次，內心便發覺無遺，是個胸無城府的人，胸襟很廣，每樣東西都懂得一點，但總是皮毛，照相算是他的專長，但也生疏很久了，聽過曲子幾曲，不過他的歌喉實在不敢傾教，「刀會」是他唯一可唱的東西，曾經我親過，當時的悅像也算有人說記得，現在破天厚「雨風吹」「香椿瓜拉」等紫色歌曲，某次在舞臺上有可歐洲世紀末的三三主義（三三三三三三三三）大加讚揚，連呼「幸得我心」，以為如此才不愧為個男兒漢。兩三年來，他對人生有最大的領悟，高三那學期，南風第一次吹到他心中，俗靜的悲哀與痛苦人擠在民濟醫院角紫藤影社那間小屋裏，抽香煙，吸著茶，聽他傾訴他內心的情感，這他最痛恨的悲狀和火志，從此以後，隨着這悲壯的奔騰，他聽到了青春的園林，採擷了其中的歌賦，他開始了詩中的苦澀，用詩人的話來說：一個女孩子用粉紅的筆在他生命史上塗上了那麼三行，這真是絕地逢春，是曲折變化，波瀾起伏的，共同的經過真可寫本小說，他也有此計劃，去年曾在日記本上先寫出了個輪廓，每段情節的發展，我們幾乎都會欣賞，所以看起來覺得份外的親切，他的行動不也是很自然，忽然達成了，忽然又達成了，忽然又不達成了，不清楚他的人以為他冥冥其妙，但有過身歷其境經驗的人，是能够了解他心中的寒風雨的，我曾說他自我哀憫，自我感嘆，他說：「我及你思，你就不配談戀愛」，他曾背着大雷剛在午夜二時過幾十里路，他曾把辛苦放大樂箱的照片撕得粉碎，讓我們看到小兒女的殘廢和殘依，同氣與有怨。這樣大的人了，怎麼會流眼淚呢？流起來居然不覺悲，但他的痛苦了，當我們流了很多，別看他神氣，你拿這把柄去挑戰，他是眼淚粘貼的，戲劇的高潮已經過了，人生總得經過若干階段，忙了那又會來忙這的，他心裏多少已經找到歸宿，兩年來的緊張與忙，到底也倦了，現在他很平靜，懶洋洋的有八分貼切和滿足，經過發射掛號借回去，餘下的時間就出來聽付功課，像個回頭的浪子，收拾起所有的行頭，重新好好的在幹，他唯一的希望是暑假的到來，他說：「家裏能回家」上有老母，下有稚子，最近他老頭子在巴黎大概被洋道進了一陣，寫信給他說：「你及以歐美女子為宜」他看了笑了兩聲，至今尚被我們稱為笑話。

稀里糊塗集

許石峯、范繼淹、曾帶帶正文夫、調和大姐、大姐歡

作請我請橋臺一住

口袋皮袋心無不空

到底情懷甚高，請詢去買二（文身）近况，大姐說：「他常有信來，也問到你們，這個人啊，就是太懶，——他自己也懶，他說他常念到你們，拿比中想寫又無從寫起，就這樣一直沒有信給你們。」（後，一陣常有信來一三二架的摺了）聽及北方親友們的消息。

許理、三人談得很，時已當好。

大姐堅持要請吃酒，與同輩女友帶出均半分鐘，女友忽入以取一袋法出去，借出大姐提籃地將酒抽掉。

「許石峯呢？」半路上大姐發現少了一個。

「他就來。」老莫說。

晚奔進行前，許理在後身磨磨蹭蹭良久，又把他最後一位丟去睡出去，於是，臺上只剩了主人，孤獨地。

「水飯一百改五十，其它的照樣，否則，老

兄——」范說。

「就五十個，反正多了少了對她不起作用。」

三人談完，筋力先把眼付了，乃合多各脫原位。

既畢，親坐魚其而出，大姐堅持要，范許同聲道：「我們已付了！」

「這不好，我說好對你們的！」

「你請我請橋一住，反正在前某的是主人。」

相持甚久，大姐才從老莫手裏把酒錢收：「好吧，下次請你們。」

范繼淹解心毒藥竟去多尚可

△范繼淹（繼淹）數日來心不靜音樂，歌喉已非昔日諸友在范繼淹落難之際竹院，貝多芬、莫扎特、巴哈、柴可夫斯基……諸音樂大師已成范繼淹耳邊對象，且來在音樂院底書上有過人的感應力。讀者曾叨光隨范繼淹介紹樂聽過一六其物段底唱台，又先後在中大為我唱過幾首音樂海派，范繼淹心誠意，我呼入參

15

四 四 通 四

其清老同学：

最近收到你给我寄来的44张国外同学通讯录，使我很高兴。加上去年年底郑世德他们寄来的通讯录和以后的几次不断的通讯，我真感到咱们青年时代同学们那种友谊是万古常青的，非常值得珍惜。只可惜大家不可能再有机会互相团聚在一起畅谈阔别后的变化，因此我提议是否可让每位校友写点自己的情况，汇集起来，互相沟通了解，这也是很有意义的。比只是知道住址可能更好。写的内容可不必过细，只要能反映出个人情况就可以，比如离开南开母校上过哪些学校？经过哪些变迁？从事何种工作？身体健康如何？家中情况（子女等）？有何重大成就或贡献？自己的爱好或事业等。如果在国外可能就更有些什么了。所以我想把这意见转告给你，也可转告给曹石里。郑世德他们看是否也同意？今年的四川校庆我怕是不成了，没有时间，身体也无精力。如果今年11月我有机会去成都开会也有可能去一下重庆看看郑修芳她们，也借转告一下曹石里同学。另外还提供一个情况，崔琦也在国外，你可以从刑统信那里打听一下她的地址。去年她回来过，还有傅自奋（我不知她是否也是毕业的）已病故数年。好了，就此行笔。祝你

健康！

年 月 日
李 彦 彦 84.5.26

四川省重庆第三

南开

张 伊同志：

来信收到，感谢你对我校关心。

现我校已正式恢复“南开”校名。敬爱的邓颖超同志题写了“南开中学”校名。大楼正在改建，拟用大理石作底，将邓大姐题写的字，涂上金粉，拱置上去。“七·一”时揭幕。学校大操场将命名为“四·二一广场”以激励在校的师生们不忘革命传统，努力奋争，艰苦奋斗。广场名牌用水泥加磨石塑造，现已竣工。恭俭楼后面的草坪内，修了一座纪念碑，现已完工。都将于“七·一”揭幕。而今年的校庆从“七·一”开始，即展开庆祝活动，专门成立了“校友联络组”。目前，师生员工热情都很高！都想为南开中学作点贡献。余不多赞！祝

夏祺！

重庆南开中学校友会联络组

另：在渝的南开校友，已成立了校友会。理事会已开过几次，开展了些活动。

一九八四年六月廿日

地址：重庆市沙坪坝